الملخص

تتناول هذه الدراسة فكر ابن فارس في كتابه *الصاحبي في فقه اللغة وسنن العرب في كلامها*، من خلال اختيار المبادئ التي تتسم بالصلة بتعليم اللغة العربية الحديث. وتنطلق الدراسة من وجود تحوّل في نمط تعليم اللغة العربية يميل إلى تضييق توجهه ليقتصر على الاحتياجات التواصلية فحسب، مما أدى إلى عدم تطوير جوانب البنية والمعنى والسياق والعمق اللغوي في اللغة العربية بصورة كاملة. وإضافة إلى ذلك، يرى الباحث أن فكر ابن فارس يمتلك إمكانات يمكن من خلالها الربط بين تقاليد تعليم اللغة العربية الكلاسيكية والحديثة. وتهدف هذه الدراسة إلى: (١) وصف بنية فكر ابن فارس ونظامه في تناول اللغة العربية في كتاب *الصاحبي*؛ (٢) صياغة مبادئ تعليم اللغة العربية المتضمنة فيه؛ و(٣) تحليل إسهام هذا الفكر ومدى صلته بتطوير تعليم اللغة العربية الحديث. وتستخدم الدراسة منهج البحث والتطوير. مع اعتماد البحث المكتبي بوصفه مرحلة بحثية لتحديد المبادئ اللغوية عند ابن فارس وإعادة بنائها في صورة مواد تعليمية، ثم تلي ذلك مرحلة التطبيق في العملية التعليمية. وقد أُجري التحليل من خلال تحليل المحتوى لكتاب *الصاحبي* والمصادر الداعمة الأخرى، في حين أُجري اختبار قابلية التقبّل على ٢٦ طالبًا من طلاب الصف التاسع بمدرسة *المهاجرين*. وأظهرت نتائج الدراسة أن فكر ابن فارس ينظر إلى اللغة العربية بوصفها نظامًا متكاملًا يجمع بين الشكل والمعنى والسياق، وذلك من خلال مفاهيم *توقيف اللغة*، *والأصل والفرع*، *والاشتقاق*، والعلاقة بين اللفظ والمعنى، و*سنن العرب* .وتترتب على هذه المبادئ آثار في تطوير المناهج والمواد التعليمية ومنهجيات التعليم والتقويم، مع زيادة التركيز على الفهم والتحليل والسياق والعلاقات الدلالية. وأظهر اختبار قابلية التقبّل الذي أُجري على ٢٦ طالبًا من طلاب الصف التاسع بمدرسة المهاجرين استجابة إيجابية، حيث أفاد ٧٦,٩٪ من الطلاب بأن هذه الطريقة تساعدهم بدرجة كبيرة على فهم اللغة العربية، في حين أظهر ٦١,٦٪ منهم تغيرًا إيجابيًا في نظرتهم إلى حقيقة اللغة بوصفها هبة من الله) *توقيف اللغة* .(وتخلص الدراسة إلى أن التكامل بين التراث والحداثة من خلال فكر ابن فارس يمكن أن يسهم في الربط بين احتياجات المناهج الحديثة وثراء التراث الفكري الإسلامي، بما يؤدي إلى تعليم اللغة العربية بصورة أكثر تحليلية ومنهجية وعمقًا وفاعلية.

الكلمات المفتاحية :*ابن فارس، الصاحبي، فقه اللغة، تعليم اللغة العربية، اللسانيات الحديثة.*

ABSTRAK

Penelitian ini mengkaji pemikiran Ibn Fāris dalam kitab *al-Ṣāḥibī fī Fiqh al-Lughah wa Sunan al-'Arab fī Kalāmihā* dengan memilih prinsip-prinsipnya yang memiliki relevansi dalam pembelajaran bahasa Arab modern. Penelitian ini dilatarbelakangi oleh adanya pergeseran paradigma yang cenderung menyusut pada aspek untuk kebutuhan komunikasi semata sehingga aspek struktur, makna, konteks, dan kedalaman linguistik bahasa Arab belum sepenuhnya dikembangkan. Disamping itu, peneliti melihat adanya potensi dari pemikiran Ibn Faris untuk menjembatani pembelajaran bahasa Arab tradisi klasik dan modern. Penelitian ini bertujuan untuk: (١) mendeskripsikan struktur dan sistematika pemikiran Ibnu Faris tentang bahasa Arab dalam kitab *al-Ṣāḥibī*; (٢) merumuskan prinsip-prinsip pembelajaran bahasa Arab yang terkandung di dalamnya; dan (٣) menganalisis kontribusi serta relevansinya bagi pengembangan pembelajaran bahasa Arab modern. Penelitian ini menggunakan metode *Research and Development* (R&D), dengan studi kepustakaan sebagai tahap penelitian untuk mengidentifikasi dan merekonstruksi prinsip-prinsip linguistik Ibnu Faris menjadi bahan ajar, lalu dilanjutkan dengan uji coba pembelajaran. Analisis dilakukan melalui *content analysis* terhadap kitab *al-Ṣāḥibī* dan sumber pendukung lain, sedangkan uji akseptabilitas dilakukan terhadap ٢٦ siswa kelas IX SMP Al-Muhajirin. Hasil penelitian menunjukkan bahwa pemikiran Ibnu Faris memandang bahasa Arab sebagai sistem yang terpadu antara bentuk, makna, dan konteks melalui konsep *tawqīf al-lughah*, *al-aṣl wa al-far'*, *isytiqāq*, relasi lafaz dan makna, serta *Sunan al-'Arab.* Prinsip-prinsip tersebut berimplikasi pada pengembangan kurikulum, materi ajar, metodologi pembelajaran, dan evaluasi yang lebih menekankan pemahaman, analisis, konteks, dan relasi makna. Hasil uji akseptabilitas terhadap ٢٦ siswa kelas IX SMP Al-Muhajirin menunjukkan respons positif, di mana ٧٦,٩٪ siswa merasa metode ini sangat membantu memahami bahasa Arab dan ٦١,٦٪ mengalami perubahan pandangan positif terkait hakikat bahasa sebagai anugerah Tuhan (*tawqif*). Penelitian ini menyimpulkan bahwa integrasi tradisi klasik (*turats*) dan modernitas (*hadasah*) melalui pemikiran Ibnu Faris dapat menjembatani kebutuhan kurikulum modern dengan kekayaan intelektual Islam, menciptakan pembelajaran yang lebih analitis, sistematis, dan bermakna

Kata kunci: *Ibnu Faris, Al-Sahibi, Fiqh al-Lughah, Pembelajaran Bahasa Arab, Linguistik Modern.*

ABSTRACT

This study examines Ibn Fāris's thought in *al-Ṣāḥibī fī Fiqh al-Lughah wa Sunan al-'Arab fī Kalāmihā* by selecting its principles that are relevant to modern Arabic language learning. The study is motivated by a paradigm shift that tends to narrow the orientation of Arabic language learning toward communicative needs alone, resulting in the aspects of structure, meaning, context, and linguistic depth of Arabic not yet being fully developed. In addition, the researcher identifies the potential of Ibn Fāris's thought to bridge classical and modern traditions of Arabic language learning. This study aims to: (١) describe the structure and systematic organization of Ibn Fāris's thought on the Arabic language in *al-Ṣāḥibī*; (٢) formulate the principles of Arabic language learning contained therein; and (٣) analyze its contribution and relevance to the development of modern Arabic language learning. This study employs the Research and Development (R&D) method, with library research serving as the research stage to identify and reconstruct Ibn Fāris's linguistic principles into teaching materials, followed by classroom implementation. The analysis was conducted through content analysis of *al-Ṣāḥibī* and other supporting sources, while the acceptability test involved ٢٦ ninth-grade students of SMP Al-Muhajirin. The findings indicate that Ibn Fāris's thought views Arabic as an integrated system of form, meaning, and context through the concepts of *tawqīf al-lughah*, *al-aṣl wa al-far'*, *isytiqāq*, the relationship between form and meaning, and *Sunan al-'Arab*. These principles have implications for curriculum development, teaching materials, learning methodology, and assessment, with greater emphasis on understanding, analysis, context, and semantic relations. The acceptability test involving ٢٦ ninth-grade students of SMP Al-Muhajirin showed a positive response, with ٧٦,٩٪ of students stating that the method was very helpful in understanding Arabic and ٦١,٦٪ demonstrating a positive change in their understanding of the nature of language as a divine gift (*tawqīf*). This study concludes that integrating classical tradition (*turāth*) and modernity (*ḥadāthah*) through Ibn Fāris's thought can bridge the needs of modern curricula with the richness of Islamic intellectual heritage, thereby fostering Arabic language learning that is more analytical, systematic, and meaningful.

Keywords: *Ibn Fāris, al-Ṣāḥibī, Fiqh al-Lughah, Arabic Language Learning, Modern Linguistics.*

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG